

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 januari 2003

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 22 maart 1993
op het statuut van en het toezicht op de
kredietinstellingen**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2122/ (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.
002 : Verslag.

Zie ook :

Integraal verslag :
23 januari 2003

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 janvier 2003

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 22 mars 1993
relative au statut et au contrôle
des établissements de crédit**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents :

Doc 50 **2122/ (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.
002 : Rapport.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
23 janvier 2003

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	
--	--	---	--

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet is de omzetting van richtlijn 2000/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 tot wijziging van richtlijn 2000/12/EG betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, alsook van richtlijn 2000/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het bedrijfseconomisch toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de instellingen voor elektronisch geld

Art. 3

In artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

«Onder kredietinstelling wordt verstaan, een Belgische of buitenlandse onderneming

1° waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van gelddeposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening, of

2° waarvan de werkzaamheden bestaan in het uitgeven van betaalinstrumenten in de vorm van elektronisch geld.»;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

«Voor de toepassing van deze wet worden de kredietinstellingen die uitsluitend de in het tweede lid, 2°, bedoelde werkzaamheden verrichten, gekwalificeerd als instellingen voor elektronisch geld.».

CHAPITRE I^{er}**Dispositions générales**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose la directive 2000/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 modifiant la directive 2000/12/CE concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice ainsi que la directive 2000/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux établissements de monnaie électronique

Art. 3

A l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«Sont définies comme établissement de crédit les entreprises belges ou étrangères

1° dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte, ou

2° dont l'activité consiste à émettre des instruments de paiement sous la forme de monnaie électronique.»;

2° L'article est complété par l'alinéa suivant :

«Aux fins de la présente loi, les établissements de crédit ayant pour seule activité celle visée à l'alinéa 2, 2°, sont qualifiés d'établissements de monnaie électronique.».

Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 oktober 1998, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

«§ 2. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen kan een instelling voor elektronisch geld vrijstellen van de toepassing van alle of een aantal bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten

1° indien zij werkzaamheden van uitgifte van elektronisch geld verricht voor een totaalbedrag aan financiële verplichtingen, die verband houden met het uitstaand elektronisch geld, dat in normale omstandigheden niet hoger is dan 5 miljoen euro en nooit hoger is dan 6 miljoen euro, of

2° indien zij elektronisch geld uitgeeft dat alleen als betaalinstrument wordt aanvaard door ondernemingen waarmee de uitgevende instelling van het elektronisch geld zich in een controleverhouding bevindt, en, ingeval deze ondernemingen dochterondernemingen zijn, indien zij operationele of ondersteunende taken verrichten die in verband staan met de uitgifte van elektronisch geld, of

3° indien zij elektronisch geld uitgeeft dat alleen als betaalinstrument wordt aanvaard door een beperkt aantal ondernemingen die gemakkelijk te onderscheiden zijn doordat zij hetzelfde pand of een begrensde locatie delen, dan wel nauwe financiële of zakelijke banden hebben met de uitgevende instelling voor elektronisch geld, met name in de vorm van een gemeenschappelijke verkoop- of distributiestructuur.

De instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van deze paragraaf

1° komen niet in aanmerking voor de regeling inzake wederzijdse erkenning vastgesteld in de artikelen 65 tot 66*bis* van deze wet;

2° moeten in de overeenkomst tot regeling van de uitgifte van elektronisch geld, bepalen dat de capaciteit van de elektronische drager waarop het elektronisch geld wordt opgeslagen, beperkt is tot maximum 150 euro;

3° brengen periodiek verslag uit over hun werkzaamheden bij de Nationale Bank van België en bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Dit verslag, inzonderheid over het totaalbedrag van hun financiële

Art. 4

A l'article 2, de la même loi, modifié par la loi du 30 octobre 1998, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

«§ 2. La Commission bancaire et financière peut exempter de l'application de tout ou partie de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution les établissements de monnaie électronique

1° dont l'activité d'émission de monnaie électronique génère un montant total d'engagements financiers liés à la monnaie électronique en circulation ne dépassant pas normalement 5 millions d'euros et jamais six millions d'euros, ou

2° dont la monnaie électronique qu'ils émettent n'est acceptée comme instrument de paiement que par des entreprises avec lesquelles il existe un lien de contrôle avec l'établissement de monnaie électronique émetteur et si, s'agissant de leurs filiales, elles exercent des fonctions opérationnelles ou accessoires en rapport avec l'émission de monnaie électronique, ou

3° dont la monnaie électronique qu'ils émettent n'est acceptée comme instrument de paiement que par un nombre limité d'entreprises, qui se distinguent clairement par le fait qu'elles se trouvent dans les mêmes locaux ou dans une zone locale restreinte ou qu'elles sont dans une étroite relation financière ou commerciale avec l'établissement de monnaie électronique émetteur, notamment sous la forme d'un dispositif de commercialisation ou de distribution commun.

Les établissements de monnaie électronique bénéficiant d'une exemption accordée en vertu du présent paragraphe

1° ne bénéficient pas du régime de reconnaissance mutuelle prévu par les articles 65 à 66*bis* de la présente loi ;

2° doivent prévoir, dans le contrat régissant l'émission de monnaie électronique, que le support électronique stockant la monnaie électronique ne peut avoir une capacité excédant 150 euros ;

3° fournissent périodiquement à la Banque nationale de Belgique et à la Commission bancaire et financière un rapport sur leurs activités. Celui-ci est établi conformément aux règles fixées, sur avis de la Banque

verplichtingen die verband houden met het uitstaand elektronisch geld, wordt opgesteld volgens de regels die, na advies van de Nationale Bank van België, zijn vastgesteld door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen die de rapporteringsfrequentie bepaalt.».

Art. 5

Artikel 3, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 maart 1996 en 9 maart 1999, wordt aangevuld als volgt:

«7° elektronisch geld : een monetaire waarde vertegenwoordigd door een vordering op de uitgevende instelling, die is opgeslagen op een elektronische drager, is uitgegeven in ruil voor ontvangen geld en als betaalinstrument wordt aanvaard door andere ondernemingen dan de uitgever.».

Art. 6

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 april 1995, 30 oktober 1998 en 22 mei 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden «in België gevestigde kredietinstellingen» vervangen door de woorden «andere in België gevestigde kredietinstellingen dan de instellingen voor elektronisch geld» en de woorden «kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht van een andere Lid-Staat» door de woorden «andere kredietinstellingen dan de instellingen voor elektronisch geld die zijn opgericht naar het recht van een andere Lid-Staat» ;

2° Artikel 4 wordt aangevuld met het volgende lid:

«De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd aan de instellingen voor elektronisch geld, worden niet als deposito's of andere terugbetaalbare gelden beschouwd als ze onmiddellijk tegen elektronisch geld worden geruild.».

Art. 7

In Titel I van dezelfde wet wordt een Hoofdstuk IIIbis ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk IIIbis Uitgifte van elektronisch geld

nationale de Belgique, par la Commission bancaire et financière qui en détermine la fréquence et porte notamment sur le montant total de leurs engagements financiers liés à la monnaie électronique.».

Art. 5

L'article 3, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois du 20 mars 1996 et du 9 mars 1999, est complété comme suit :

«7° par monnaie électronique : une valeur monétaire représentant une créance sur l'émetteur, qui est stockée sur un support électronique, est émise contre la remise de fonds et est acceptée comme instrument de paiement par des entreprises autres que l'émetteur.».

Art. 6

Dans l'article 4, de la même loi, modifié par les lois du 6 avril 1995, du 30 octobre 1998 et du 22 mai 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les mots «autres que les établissements de monnaie électronique» sont insérés entre les mots «établissements de crédit» et «établis en Belgique» ainsi qu'entre les mots «établissements de crédit» et «constitués selon le droit d'un État membre» ;

2° L'article 4 est complété par l'alinéa suivant :

«Les fonds remis à des établissements de monnaie électronique en échange de monnaie électronique ne sont pas considérés comme des dépôts ou d'autres fonds remboursables à condition d'être immédiatement échangés contre de la monnaie électronique.».

Art. 7

Il est inséré dans le Titre I^{er} de la même loi, un Chapitre IIIbis, rédigé comme suit :

«Chapitre IIIbis De l'émission de monnaie électronique

Art. 5bis.— Met uitzondering van de centrale banken van het Europees Stelsel van Centrale Banken mogen enkel de in België gevestigde kredietinstellingen en de kredietinstellingen die zijn opgericht naar het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap en waarvoor de regeling geldt van de artikelen 66 en volgende van deze wet, de uitgifte van elektronisch geld als activiteit uitoefenen.

Art. 5ter.— De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd, moeten ten minste dezelfde waarde vertegenwoordigen als de monetaire waarde die de vordering op de uitgevende instelling vertegenwoordigt.

Art. 5quater.— Elektronisch geld dat nog niet is gebruikt, moet gedurende de geldigheidstermijn door de uitgevende instelling worden terugbetaald door storting op een rekening of in de vorm van chartaal geld als de houder van het elektronisch geld daarom verzoekt.

De overeenkomst over de uitgifte van elektronisch geld moet duidelijk de terugbetalingsvoorwaarden vermelden, waarbij uitsluitend de voor de terugbetaling strikt noodzakelijke kosten mogen worden aangerekend. In de overeenkomst kan een minimumdrempel voor de terugbetaling worden vastgesteld die niet hoger mag liggen dan 10 euro. Elke clausule in de overeenkomst die het recht op terugbetaling beperkt, wordt nietig geacht.».

Art. 8

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juli 1994, en bij de wetten van 20 maart 1996 en 30 oktober 1998, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden «instelling voor elektronisch geld» ingevoegd tussen de woorden «kredietinstelling,» en «bank»;

2° er wordt een § 2 ingevoegd, luidende :

«§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, mogen de instellingen voor elektronisch geld in België niet publiekelijk gebruik maken van de termen «bank», «bancair», «spaarbank», «spaarkas» of «effectenbank».

Het eerste lid van § 1 geldt niet voor de instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van artikel 2, § 2».

Art. 5bis. —Hormis les banques centrales du Système Européen de Banques Centrales, seuls les établissements de crédit établis en Belgique et les établissements de crédit constitués selon le droit d'un autre État membre de la Communauté européenne et qui bénéficient du régime réglé aux articles 66 et suivants de la présente loi peuvent exercer l'activité d'émission de monnaie électronique.

Art. 5ter.— Les fonds remis contre de la monnaie électronique ne peuvent être inférieurs à la valeur monétaire représentant la créance sur l'émetteur.

Art. 5quater.— La monnaie électronique non encore utilisée est, pendant sa période de validité, remboursable par virement ou en monnaie fiduciaire par l'établissement émetteur à la demande du porteur de la monnaie électronique.

Le contrat régissant l'émission de monnaie électronique doit préciser clairement les conditions de ce remboursement sans que celles-ci ne puissent prévoir d'autres frais que ceux strictement nécessaires à l'opération de remboursement. Le contrat peut prévoir pour le remboursement un montant minimal, qui ne peut être supérieur à 10 euros. Toute clause du contrat limitant le droit au remboursement est nulle.».

Art. 8

A l'article 6 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 6 juillet 1994 et par les lois du 20 mars 1996 et du 30 octobre 1998, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «établissement de monnaie électronique» sont insérés entre les mots «établissement de crédit,» et «banque» ;

2° Il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

«§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les établissements de monnaie électronique ne peuvent faire usage public en Belgique des termes «banque», «bancaire», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» ou «banque de titres».

Les établissements de monnaie électronique exemptés en application de l'article 2, § 2, ne bénéficient pas du § 1^{er}, alinéa 1^{er}».

Art. 9

In artikel 41, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «die geen instelling voor elektronisch geld zijn» ingevoegd tussen de woorden «kredietinstellingen naar Belgisch recht» en «en ertoe gerechtigd zijn».

Art. 10

In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

«d) voor de beleggingen die de instellingen voor elektronisch geld mogen verrichten.»;

2° in het tweede en derde lid worden de woorden «sub litterae a) tot c)» vervangen door de woorden «sub litterae a) tot d)».

Art. 11

In dezelfde wet wordt een Titel IIbis ingevoegd, luidende :

«Titel IIbis Instellingen voor elektronisch geld naar Belgisch recht

Art. 64bis.— Met uitzondering van de artikelen 28 en 32 zijn de bepalingen van Titel II van toepassing op de instellingen voor elektronisch geld, hoewel rekening moet worden gehouden met wat volgt :

1° artikel 13 : de instellingen voor elektronisch geld worden vermeld in een speciale rubriek van de lijst en hun vergunning wordt niet ter kennis gebracht van de Commissie van de Europese Gemeenschappen ;

2° artikel 16 : het kapitaal bedraagt 1.000.000 euro ;

3° artikel 20 : de beleidsstructuur, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle moeten in verhouding staan tot de financiële en niet-financiële risico's waaraan de instellingen voor elektronisch geld zijn blootgesteld, met inbegrip van de technische en procedurele risico's, alsmede de risico's in verband met haar samenwerking met ondernemingen die operationele of andere ondersteunende taken met betrekking tot hun werkzaamheden verrichten ;

Art. 9

Dans l'article 41, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «autres que les établissements de monnaie électronique» sont insérés entre les mots «établissements de crédit de droit belge» et «et qui sont habilités».

Art. 10

A l'article 43 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

«d) concernant les placements que peuvent effectuer les établissements de monnaie électronique.» ;

2° Dans les alinéas 2 et 3, les mots «visés aux littéras a) à c)» sont remplacés par les mots «visés aux littéras a) à d)».

Art. 11

Dans la même loi, il est inséré un Titre IIbis, rédigé comme suit :

«Titre IIbis Des établissements de monnaie électronique de droit belge

Art. 64bis.— A l'exception des articles 28 et 32, les dispositions du Titre II sont applicables aux établissements de monnaie électronique, moyennant les précisions qui suivent :

1° l'article 13 : les établissements de monnaie électronique sont mentionnés à une rubrique spéciale de la liste et leur agrément n'est pas notifié à la Commission des Communautés européennes ;

2° l'article 16 : le capital est de 1.000.000 d'euros ;

3° l'article 20 : la structure de gestion, l'organisation administrative et comptable et le contrôle interne doivent correspondre aux risques financiers et non financiers auxquels les établissements de monnaie électronique sont exposés, y compris les risques techniques et ceux liés à la procédure, ainsi que les risques liés aux activités exercées en coopération avec toute entreprise remplissant les fonctions opérationnelles ou d'autres fonctions accessoires en rapport avec leurs activités ;

4° de artikelen 34 tot 39 : wanneer in het buitenland werkzaamheden worden verricht door een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten, moet rekening worden gehouden met de beperking van de werkzaamheden in artikel 64^{ter} en met het feit dat de regeling inzake wederzijdse erkenning waarvan sprake in de artikelen 34 en 38 uitsluitend geldt voor de uitgifte van elektronisch geld.

Art. 64^{ter}.— Naast de uitgifte van elektronisch geld mogen de instellingen voor elektronisch geld uitsluitend de volgende commerciële werkzaamheden uitoefenen :

1° het verrichten van nauw met de uitgifte van elektronisch geld samenhangende financiële en niet-financiële diensten, zoals het beheer van elektronisch geld, door het verrichten van operationele en andere ondersteunende taken in verband met de uitgifte van dit geld, en het uitgeven en het beheren van andere betaalmiddelen met uitsluiting van enigerlei vorm van kredietverlening, en

2° het opslaan van informatie op de elektronische drager ten behoeve van andere ondernemingen of openbare instellingen.

Art. 64^{quater}.— De instellingen voor elektronisch geld mogen geen deelnemingen in andere ondernemingen bezitten, tenzij deze ondernemingen operationele of andere ondersteunende taken verrichten die in verband staan met het door de betrokken instelling uitgegeven of verdeelde geld.

Art. 64^{quinquies}.— § 1. De instellingen voor elektronisch geld moeten een bedrag beleggen dat ten minste gelijk is aan dat van hun financiële verplichtingen die verband houden met uitstaand elektronisch geld. Daarbij dienen zij de krachtens artikel 43 opgelegde voorwaarden en beperkingen na te leven.

§ 2. Uitsluitend om de marktrisico's die voortvloeien uit de uitgifte van elektronisch geld en uit de beleggingen die zij mogen uitvoeren, volledig te kunnen uitschakelen, mogen de instellingen voor elektronisch geld gebruik maken van voldoende liquide, op rente en wisselkoersen betrekking hebbende posten buiten de balanstelling in de vorm van op een beurs verhandelde afgeleide financiële instrumenten waarvoor dergelijke margevereisten gelden, of van wisselkoerscontracten met een oorspronkelijke looptijd van veertien dagen of minder.».

4° les articles 34 à 39 : l'exercice d'une activité à l'étranger par une succursale ou par voie de libre prestation de services tient compte de la limitation des activités prévue à l'article 64^{ter} et de ce que le régime de reconnaissance mutuelle prévu par les articles 34 et 38 est limité à l'activité d'émission de monnaie électronique.

Art. 64^{ter}.— Les activités commerciales des établissements de monnaie électronique autres que l'émission de monnaie électronique sont limitées :

1° à la fourniture de services financiers et non financiers étroitement liés à l'émission de monnaie électronique, tels que la gestion de monnaie électronique, par l'exercice de fonctions opérationnelles et d'autres fonctions accessoires en rapport avec son émission ainsi qu'à l'émission et à la gestion d'autres instruments de paiement à l'exclusion de l'octroi de toute forme de crédit, et

2° au stockage de données sur le support électronique pour le compte d'autres entreprises ou d'institutions publiques.

Art. 64^{quater}.— Les établissements de monnaie électronique ne peuvent détenir aucune participation dans une autre entreprise, sauf si celle-ci exerce des fonctions opérationnelles ou d'autres fonctions accessoires liées à la monnaie électronique émise ou distribuée par l'établissement concerné.

Art. 64^{quinquies}.— § 1^{er}. Les établissements de monnaie électronique sont tenus d'effectuer des placements d'un montant au moins égal à leurs engagements financiers liés à l'émission de monnaie électronique en circulation. Ces placements respectent les conditions et limitations imposées en vertu de l'article 43.

§ 2. Aux seules fins de l'élimination totale des risques de marché liés à l'émission de monnaie électronique et aux placements qu'ils peuvent effectuer, les établissements de monnaie électronique peuvent utiliser des éléments hors-bilan suffisamment liquides liés aux taux d'intérêt ou aux taux de change, sous la forme d'instruments dérivés négociés sur un marché organisé et qui sont subordonnés à des exigences en matière de marges journalières ou de contrats de taux de change d'une durée initiale de maximum quatorze jours calendrier.».

Art. 12

In dezelfde wet wordt een artikel 66*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 66*bis*.— De instellingen voor elektronisch geld die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, kunnen enkel voor hun werkzaamheden van uitgifte van elektronisch geld aanspraak maken op de toepassing van de artikelen 65 en 66 van deze wet.».

Art. 13

In titel IV van dezelfde wet wordt een hoofdstuk V ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk V Instellingen voor elektronisch geld

Art. 84*bis*.— Indien een kredietinstelling uitsluitend een instelling voor elektronisch geld is, zijn de artikelen 64*bis*, 1^o tot 3^o, 64*ter* tot 64*quinq*ues eveneens van toepassing.».

Art. 14

In artikel 104, § 1, 1^o, van dezelfde wet, worden de woorden «artikel 4» vervangen door de woorden «artikel 4 of artikel 5*bis*».

Art. 15

In artikel 110*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 december 1994 en gewijzigd bij de artikelen 20 en 21 van de wet van 17 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o artikel 110*bis* wordt artikel 110*bis*²;

2^o tussen het eerste en het tweede lid van § 2 wordt het volgende lid ingevoegd :

«Voor de toepassing van deze titel wordt elektronisch geld dat nog niet is gebruikt, alsook elektronisch geld dat reeds is gebruikt maar waarvoor nog geen definitieve betaling is verricht, gelijkgesteld met een gelddeposito.».

Art. 12

Un article 66*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 66*bis*.— Les établissements de monnaie électronique relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne ne peuvent bénéficier de l'application des articles 65 et 66 de la présente loi qu'en ce qui concerne leur activité d'émission de monnaie électronique.».

Art. 13

Il est inséré dans le Titre IV de la même loi, un Chapitre V, rédigé comme suit :

«Chapitre V Des établissements de monnaie électronique

Art. 84*bis*.— Lorsque l'établissement de crédit est exclusivement un établissement de monnaie électronique, les articles 64*bis*, 1^o à 3^o, 64*ter* à 64*quinq*ues sont également applicables.».

Art. 14

Dans l'article 104, § 1^{er}, 1^o, de la même loi, les mots «à l'article 4» sont remplacés par les mots «à l'article 4 ou à l'article 5*bis*».

Art. 15

A l'article 110*bis* de la même loi, introduit par l'article 4 de la loi du 23 décembre 1994 et modifié par les articles 20 et 21 de la loi du 17 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'article 110*bis* en devient l'article 110*bis*²;

2^o l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 du § 2 :

«Pour les besoins du présent Titre, la monnaie électronique non encore utilisée ainsi que celle utilisée mais pour laquelle un paiement définitif n'est pas encore intervenu sont assimilées à un dépôt de fonds.».

Art. 16

In artikel 110*bis*' van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 23 december 1994, worden de woorden «De artikelen 110*bis* tot 110*quinq*ues» vervangen door de woorden «De artikelen 110 tot 110*quater*».

Art. 17

In dezelfde wet wordt een artikel 152*quater* ingevoegd, luidende :

« Art. 152*quater*.— De instellingen voor elektronisch geld die hun werkzaamheden van uitgifte van elektronisch geld vóór 27 april 2002 hebben aangevat, worden beschouwd als instellingen die over een vergunning beschikken. ».

HOOFDSTUK III

Overige bepalingen

Art. 18

Artikel 64, 1° van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 1° hun activiteit bestaat erin terugbetaalbare gelden in euro die geen zichtdeposito's zijn, in te zamelen en de opbrengst ervan in euro te beleggen bij andere kredietinstellingen die in België gevestigd zijn of ressorteren onder het recht van een Lid-Staat van de Europese gemeenschap, dan wel in bewijzen in euro waaruit de ontvangst van terugbetaalbare gelden blijkt en die zijn uitgegeven of worden gewaarborgd door de gemeenschappen, de gewesten, de internationale organisaties waarvan België lid is, de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap of de kredietinstellingen die in België gevestigd zijn of ressorteren onder het recht van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap.

Hun activiteit kan tevens bestaan in het verlenen van bemiddelingsdiensten op het vlak van kredieten en verzekeringen, op voorwaarde dat de specifieke terzake geldende wetten worden nageleefd, alsook in het verlenen van beleggingsdiensten die het plaatsen van uitgiften van financiële instrumenten inhouden, met uitsluiting van vaste overnames.».

Art. 16

A l'article 110*bis*' de la même loi, introduit par l'article 4 de la loi du 23 décembre 1994, les mots « Les articles 110*bis* à 110*quinq*ues », sont remplacés par les mots « Les articles 110 à 110*quater* ».

Art. 17

Un article 152*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 152*quater*.— Les établissements de monnaie électronique qui ont commencé leur activité d'émission de monnaie électronique avant le 27 avril 2002 sont présumés agréés. ».

CHAPITRE III

Autres dispositions

Art. 18

L'article 64, 1° de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° leur activité consiste à recueillir des fonds remboursables en euros autres que des dépôts à vue et à en placer le produit en euros auprès d'autres établissements de crédit établis en Belgique ou relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne ou en valeurs mobilières en euros constatant la réception de fonds remboursables et émises ou garanties par les communautés, les régions, les organisations internationales dont la Belgique est membre, les États membres de la Communauté européenne et les établissements de crédit établis en Belgique ou relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne.

Leur activité peut également consister dans des services d'intermédiation en matière de crédit et d'assurance sous réserve du respect des lois particulières applicables à ces matières ainsi que dans la fourniture de services d'investissement consistant dans le placement d'émissions d'instruments financiers, à l'exclusion de toute prise ferme.».

Art. 19

Artikel 157, § 1, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 oktober 1998, wordt vervangen door het volgende lid :

« Voor de toepassing van deze paragraaf worden met kredietinstellingen gelijkgesteld:

1° de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de gemeenten, de andere openbare lichamen, de openbare instellingen, de instellingen van openbaar nut en de gelijkgestelde personen bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, voor zover zij handelen in het kader van het beheer van overheidsschuld ;

2° de Nationale Bank van België ;

3° de overige centrale banken van het Europees Stelsel van Centrale Bank en ;

4° de Europese Centrale Bank. ».

Art. 20

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 januari 2003

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

Art. 19

L'article 157, § 1^{er}, troisième alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 30 octobre 1998, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour l'application du présent paragraphe, sont assimilés à des établissements de crédit :

1° l'État, les communautés, les régions, les provinces, les communes, les autres collectivités publiques, les établissements publics, les organismes d'intérêt public et personnes assimilées visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, dans la mesure où ils agissent dans le cadre de la gestion de la dette publique ;

2° la Banque nationale de Belgique ;

3° les autres banques centrales du Système européen de banques centrales ;

4° la Banque centrale européenne. ».

Art. 20

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 janvier 2003

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*